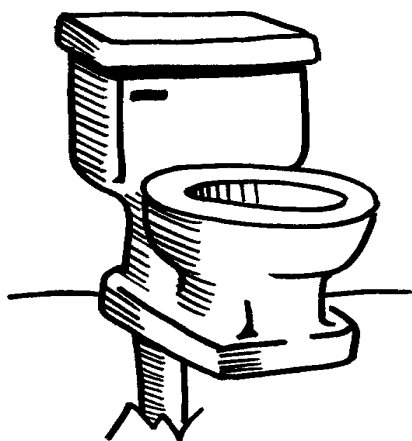


Encuesta sobre Sistemas Sépticos



Proteja la
calidad de su
agua potable



*¿Por qué debe
estar interesado?*

Casi todos los residentes de áreas rurales utilizan un sistema séptico para disponer del agua de deshecho de tipo doméstico. Mientras que estos sistemas generalmente son económicos y seguros, el agua de deshecho de origen doméstico puede contener contaminantes que pudieran afectar la calidad del agua potable.

Estos sistemas son efectivos en procesar el agua de deshecho, y por lo tanto deben ser diseñados, construidos y mantenidos apropiadamente. Algunos contaminantes en las aguas de deshecho de tipo doméstico incluyen: bacterias, virus y sustancias químicas.

*¿Qué puede
hacer usted para
proteger el agua
potable?*

Este documento le proveerá información sobre las preguntas a las cuales usted contestó "Sí" o "No Estoy Seguro." Esta sección contiene información acerca de como eliminar o disminuir el riesgo de contaminación del agua potable. Con esta información usted podrá desarrollar un plan de acción para proteger el agua potable.

Consorcio para un Programa Voluntario para Prevención de la Contaminación

Departamento de Agricultura de los E.U.A.-
Servicio de Conservación de Recursos
Naturales (USDA-NRCS)

Departamento de Agricultura de los E.U.-
Servicio Cooperativo de Investigación,
Enseñanza, y Extensión (USDA-CSREES)

Agencia de la Protección del Medio
Ambiente de los E.U. (US EPA)

1

¿Tiene usted una fosa séptica o campo de desagüe en su propiedad?

Los sistemas sépticos se utilizan para el tratamiento y la disposición de aguas de deshecho de origen doméstico. Un sistema séptico construido y mantenido correctamente funcionará adecuadamente por muchos años. Como tal, reducirá el potencial de contaminación del agua.

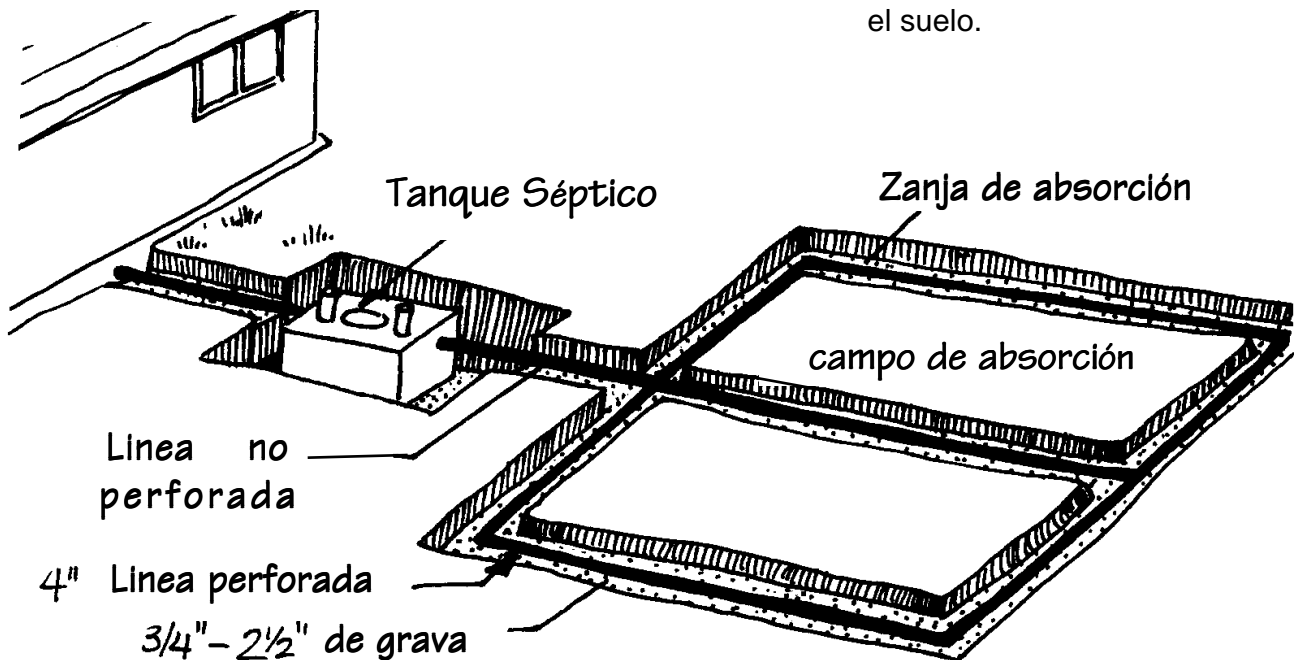
Típicamente, un sistema séptico consiste de un

tanque y un campo de absorción (desagüe). El agua de deshecho proveniente de baños, la cocina y el lavado de la ropa va a la fosa séptica donde los líquidos y sólidos son separados. Los sólidos blandos como la grasa y jabón flotan y forman una capa llamada escoria. Los productos sólidos se asientan al fondo del tanque donde ocurre un proceso de descomposición bacteriana. La porción líquida es dirigida hacia el campo de absorción donde las bacterias del suelo neutralizan o descomponen los materiales de desecho.

La mayoría de las

comunidades tienen estatutos que dictan como y donde se puede instalar un sistema séptico. Por ejemplo, hoy en día es ilegal instalar una fosa séptica sin permiso en la mayor parte de los E.U.A. Existen estatutos que proveen los requisitos mínimos de separación entre el sistema séptico y los suministros de agua.

Considere el diseño tanto como la localización de su fosa séptica al evaluar la posibilidad de contaminación que las aguas de deshecho presentan al agua subterránea. Evite el tráfico de maquinaria pesada sobre un campo de absorción. Esta actividad podría dañar el sistema además de compactar el suelo.



2

¿Existe una fosa séptica o campo de desagüe localizado a 100 pies (31 m) o menos de un pozo de agua potable o cisterna?



Una de las consideraciones más importantes al localizar un pozo séptico es la de mantener una distancia apropiada entre este y el suministro de agua potable.

En la mayoría de comunidades se requiere que los sistemas sépticos estén localizados a una distancia mínima de 100 pies (31 m) de un pozo de agua o cisterna.

Si usted desea más información al respecto, comuníquese con el departamento de salud o departamento de permisos de construcción.

3

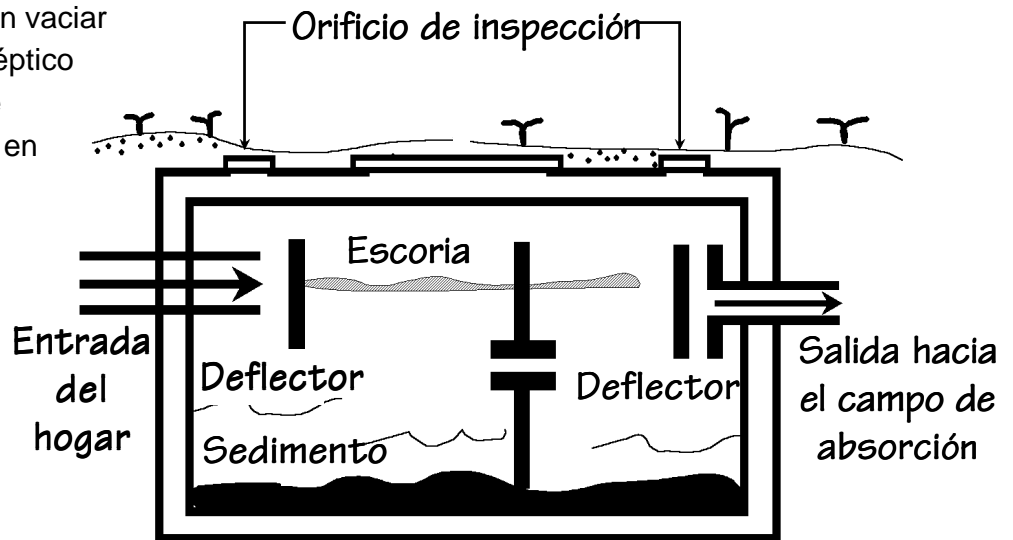
¿Existe una fosa séptica o campo de desagüe localizado a 100 pies (o sea 31 m) o menos de charcas, estanques, arroyos o aguas costeras?

Si el sistema séptico está localizado cerca de un cuerpo de agua superficial, existe un mayor riesgo de contaminación. Estos sistemas pueden fallar si son mal planificados, mal diseñados, mal construidos o no mantenidos apropiadamente. Estos factores aumentan el riesgo de contaminación del agua.

4

¿Hace tres años o más desde la última vez que limpió o vació el tanque séptico?

Un mantenimiento no apropiado o ausencia de mantenimiento al sistema séptico aumenta el riesgo de contaminación de los suministros de agua potable. El mantenimiento consiste en vaciar regularmente el tanque séptico y en controlar los tipos de materiales que se vierten en el sistema. Se recomienda que el tanque séptico se vacíe cada 2 ó 3 años. Si usted usa un triturador de basura en el hogar se recomienda que el tanque séptico sea vaciado cada 1 ó 2 años.



5

¿Dispone o deshecha grasas, aceites, u otros desperdicios en el desagüe?

Evite disponer de grasas y aceites en el desagüe del hogar. Estos materiales pueden obstruir las cañerías y disminuir la eficiencia del sistema séptico. Mantenga las grasas y aceites en un recipiente separado y disponga de ellos cuando tire la basura.

Otros desechos tales como pinturas y solventes (thinner, gasolina, etc.), entre otros productos del hogar, eliminan las bacterias necesarias para mantener el funcionamiento adecuado del sistema.



Encuesta sobre Sistemas Sépticos.

Si usted contesto "Sí" a las siguiente preguntas.	Que debe usted hacer...	Para obtener asistencia técnica comuníquese con;	Anote sus acciones
#1 y 2	Identifique el tipo y la localización de su sistema séptico.	Departamento de Salud, Extensión Agrícola, Departamento de Permisos de Construcción o un plomero.	
#2 y 3	Identifique los tipos de riesgos que existen en su propiedad.	Departamento de Salud, Extensión Agrícola, Departamento de Permisos de Construcción o un plomero.	
#4	Desarrolle un Plan de Mantenimiento y vacíe su tanque séptico cuando necesario.	Taller de bombeo de tanques sépticos, Extensión Agrícola o el Departamento de Salud.	
#5	No desheche grasa, aceite u otros desperdicios en sus desagües. Infórmese sobre la mejor manera de deshechar estos materiales.	Departamento de Salud o Extensión Agrícola.	

